

Distr.  
LIMITED

TD/B/WP/L.72  
6 December 1995  
ARABIC  
Original: ENGLISH

## مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



مجلس التجارة والتنمية  
الفرقة العاملة المعنية بالخطة المتوسطة الأجل  
والميزانية البرنامجية  
الدورة السادسة والعشرون  
جنيف، ٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥  
البند ٦ من جدول الأعمال

### مشروع تقرير الفرقة العاملة المعنية بالخطة المتوسطة الأجل والميزانية البرنامجية عن دورتها السادسة والعشرين

المقرر: السيد بهزاد أليبور طهراني (جمهورية إيران الإسلامية)

المتحدثان: نائب الأمين العام للأونكتاد  
سويسرا

#### ملاحظة للوفود

مشروع التقرير هذا هو نص مؤقت معمم لكي تجيزه الوفود.

وينبغي إرسال طلبات التعديل - مدونة بالانكليزية أو الفرنسية - في موعد أقصاه يوم الأربعاء، ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، إلى:

The UNCTAD Editorial Section  
Room E.8106  
Fax No. 907 0056  
Tel. No. 907 5654 or 5655

## مقدمة

١- عقدت الدورة السادسة والعشرون للفرقة العاملة المعنية بالخطة المتوسطة الأجل والميزانية البرنامجية في قصر الأمم بجنيف خلال الفترة من ٥ إلى ٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥. وعقدت الفرقة العاملة أثناء الدورة ... جلسات عامة - من الجلسة ١١٠ إلى الجلسة ... . وكانت سائر الجلسات الأخرى غير رسمية وغير علنية.

## الفصل الأول

### استعراض أنشطة التعاون التقني للأونكتاد وتمويلها

(البند ٣ من جدول الأعمال)

٢- كانت معروضة على الفرقة العاملة لدى النظر في هذا البند من جدول الأعمال الوثيقتان التاليتان:

"برنامج الأونكتاد للتعاون التقني، ١٩٩٤ - تقرير من إعداد أمانة الأونكتاد" (Add.1 و TD/B/WP/92)؛

"دراسة متعمقة عن برنامج النظام الآلي لتجهيز البيانات الجمركية واسترجاعها - دراسة من إعداد أمانة الأونكتاد (TD/B/WP/93)

٣- وقال نائب الأمين العام للأونكتاد، لدى النظر في هذا البند، أن نفقات التعاون التقني للأونكتاد ستبلغ نحو ٤٣ مليوناً من دولارات الولايات المتحدة لفترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥. ويمثل هذا الرقم نحو ٤٠ في المائة من الميزانية البرنامجية. ولقد تناقص التمويل من جانب برنامج الأمم المتحدة الانمائي منذ الثمانينات وانخفض نصيبه إلى نحو ٥٠ في المائة في عام ١٩٩٤ و٣٧ في المائة في عام ١٩٩٥. بيد أنه استمر تنفيذ البرنامج إجمالاً نتيجة لزيادة الإسهام في الصناديق الاستثمارية حيث كان يبلغ في المتوسط مليونين من دولارات الولايات المتحدة في الثمانينات وأصبح يتجاوز الآن ١٢ مليوناً من دولارات الولايات المتحدة سنوياً. وبناء على طلب الدول الأعضاء، يقوم الأونكتاد بتنسيق أنشطته للتعاون التقني مع أنشطة المنظمات الأخرى، لا سيما مركز التجارة الدولية، ومؤخراً، منظمة التجارة العالمية.

٤- وقال إن السلطات السويسرية قامت بتنظيم حلقة دراسية دولية بالتعاون مع الأونكتاد في أسكونا خلال يومي ٢٣ و٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر بشأن "التعاون التقني في التجارة والتنمية في سياق العولمة". وأبرزت الحلقة الدراسية الاحتياج إلى التنسيق بوجه مناسب بين وكالات التعاون التقني المتصلة بالتجارة. وترد المعلومات المتعلقة بالاجراءات التي اتخذتها الأمانة لتنفيذ التوصيات التي نتجت عن استعراض سياسة التعاون التقني من جانب المجلس في عام ١٩٩٤ في تقرير الأمانة (TD/B/WP/92).

٥- وقال فيما يتعلق بالدراسة المتعلقة بالنظام الآلي لتجهيز البيانات الجمركية واسترجاعها (TD/B/WP/93) إن هذه الدراسة تحتوي على عدد من الدروس المستفادة ومن التوصيات لتنفيذها. وستوفي الأمانة الفرقة العاملة أيضاً ببيان تفصيلي لأنشطة الأونكتاد الداعمة لبناء القدرة الوطنية في مجال المفاوضات التجارية الدولية.

٦- وقال إن الأمين العام للأونكتاد يرغب في التأكيد على الأهمية التي يعلقها على وجود برنامج فعال للتعاون التقني ليكون دليلاً واضحاً وعملياً على اهتمام الأونكتاد الوثيق بالموضوع. وقال فيما يتعلق بتحديد الأولويات إن التركيب اللاحق للبرنامج كان نتيجة لقرارات فردية كثيرة من جانب المستفيدين والمانحين والأمانة ولكن من المتوقع أن تستوفي جميع المشاريع التي سينفذها الأونكتاد معايير أساسية معينة.

٧- وأعرب أخيراً عن تقديره للمانحين لإسهامهم في برنامج الأونكتاد للتعاون التقني. بيد أنه سيلزم استمرار أو زيادة هذا الدعم لتلبية احتياجات البلدان التي تستوجب مساعدة خاصة أي البلدان الأفريقية وأقل البلدان نمواً.

٨- وقال ممثل سويسرا إنه كان للحلقة الدراسية التي عقدت في أسكونا بشأن التعاون التقني في التجارة (٢٣-٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥) هدفان: الأول هو تحديد متطلبات التعاون التقني الجديدة في أعقاب جولة أوروغواي، والثاني هو تعزيز التعاون بين المنظمات الدولية المختلفة المعنية بالمساعدة التقنية. وتم استيفاء الهدف الأول فعلياً، وساهمت بوجه خاص الورقة الممتازة التي قدمها الأونكتاد في تحسين الألمان بالمتطلبات العادلة والطويلة الأجل. بيد أنه تعذر فيما يتعلق بالهدف الثاني التوصل إلى صورة واضحة لأعمال المنظمات المختلفة المعنية بالمساعدة التقنية والخط الفاصل بينها. واتفقت الحلقة الدراسية على أن أفضل نهج هو تعزيز "مراكز الامتياز" في المنظمات المختلفة بناءً على مزاياها النسبية. وفيما يتعلق بالأونكتاد، فلقد قدمت وستقدم سويسرا الدعم للبرامج التي تتفق مع هذا المبدأ، لا سيما البرامج المتعلقة بإدارة الديون، والكفاءة في التجارة، وإدارة المخاطر في السلع الأساسية. وسيكون التفاعل الإيجابي بين التعاون التقني والعمل الموضوعي للآلية الحكومية الدولية للأونكتاد مفيداً لكلا الجانبين، ويعتبر برنامج الكفاءة في التجارة مثلاً جيداً لمثل هذا التفاعل.

٩- وقال إن برنامج النظام الآلي لتجهيز البيانات الجمركية واسترجاعها كان محورياً للمناقشات في الدورة الراهنة للفرقة العاملة. وسجل تقرير الأمانة (TD/B/WP/93) الانجازات الرائعة للبرنامج. بيد أن وفد بلده يرى أن هذا التقرير كان مخيباً للآمال. فهو يفتقر إلى الاتساق، ولا يقدم توصيات كافية، ويحتوي على انتقاد شامل للبرنامج دون تقديم ما يؤيد ذلك في الأوراق. كذلك، يشير التقرير إلى قلق المانحين، ولم تستطع الأمانة رأي سويسرا كدولة مانحة في هذا الشأن، ولم تحط وفد بلده علماً بمواطن القلق المذكور. وبالطبع هناك مجال لتحسين البرنامج، لا سيما فيما يتعلق بالاتصال بين الأمانة والمانحين والمستفيدين. وأعرب أخيراً عن قلق وفد بلده لعدم إحراز تقدم في التوصل إلى توزيع عادل وشفاف للنفقات الجارية للأمانة. وأعرب عن أمله في أن تتلقى الفرقة العاملة تقريراً في هذا الشأن.

## الفصل الثاني

### المسائل التنظيمية

#### ألف - افتتاح الدورة

١٦ افتتح السيد ماركوس كومر (سويسرا)، رئيس الفرقة العاملة في دورتها الخامسة والعشرين. الدورة السادسة والعشرين للفرقة العاملة في ٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥.

#### باء - انتخاب أعضاء المكتب

(البند ١ من جدول الأعمال)

٢٠ انتخبت الفرقة العاملة في جلستها ١١٠ (الافتتاحية) المعقودة في ٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ السيد ميروسلاف بيزه (الجمهورية التشيكية) رئيساً لها والسيد بهزاد ألبور طهراني (جمهورية إيران الإسلامية) نائباً للرئيس ومقرراً.

#### جيم - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

(البند ٢ من جدول الأعمال)

٣٠ كما أقرت الفرقة العاملة في جلستها ١١٠ جدول الأعمال المؤقت لدورتها السادسة والعشرين (TD/B/WP/91)، على النحو التالي:

- ١- انتخاب أعضاء المكتب
- ٢- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- ٣- استعراض أنشطة التعاون التقني للأونكتاد وتمويلها
- ٤- جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والعشرين للفرقة العاملة
- ٥- مسائل أخرى
- ٦- اعتماد تقرير الفرقة العاملة إلى مجلس التجارة والتنمية.

**دال - جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والعشرين للفرقة العاملة**

(البند ٤ من جدول الأعمال)

[يستكمل فيما بعد]

**هاء - اعتماد تقرير الفرقة العاملة إلى مجلس التجارة والتنمية**

(البند ٦ من جدول الأعمال)

[يستكمل فيما بعد]